



Financováno
Evropskou unií
NextGenerationEU



Národní
plán
obnovy

MŠMT
MINISTERSTVO ŠKOLSTVÍ,
MLÁDEŽE A TĚLOVÝCHOVY

SPOLEČNÝ ON-LINE KATALOG KURZŮ

Výstup č. 5 projektu – SPECIFICKÉHO CÍLE C1 –
Zlepšení prostupnosti vzdělání na úrovni vysokých škol pomocí
mikrocertifikátu (micro-credentials) NÁRODNÍHO PLÁNU OBNOVY
PRO OBLAST VYSOKÝCH ŠKOL PRO ROKY 2022–2024



Toto dílo podléhá licenci Creative
Commons Uveďte původ - Zachovejte
licenci 4.0 Mezinárodní Licence

Projekt

Národní plán obnovy (NPO) České republiky je postaven na šesti prioritách, a to na digitální transformaci, fyzické infrastruktuře a zelené tranzici, vzdělávání a trhu práce, institucích a regulaci a podpoře podnikání, výzkumu, vývoji a inovaci, zdraví a odolnosti obyvatel. Tyto priority jsou implementovány prostřednictvím 27 komponent. Prostředky na realizaci NPO budou České republice poskytnuty z Evropské unie prostřednictvím Nástroje pro oživení a odolnost (Recovery and Resilience Facility) a to v průběhu let 2021–2026.

Projekt – Specifický cíl C1 - Zlepšení dostupnosti vzdělání na úrovni vysokých škol pomocí mikrocertifikátů (micro-credentials) Národního plánu obnovy pro oblast vysokých škol pro roky 2022-2024 je součástí cílů stanovených v reformě 3.2.1 *Transformovat vysoké školy s cílem adaptace na nové formy učení a v odpovědi na měnící se potřeby trhu práce* v rámci komponenty 3.2 *Adaptace kapacity a zaměření školních programů* Národního plánu obnovy zřízeného dle Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2021/241 ze dne 12. února 2021. Projekt spojil 26 veřejných vysokých škol, aby společně sdílely zkušenosti a systematicky pracovaly na vytvoření analytického a metodického rámce a zázemí informačních systémů pro implementaci koncepce mikrocertifikátu (micro-credentials) do prostředí veřejných vysokých škol v České republice a jejich napojení na širší Evropský rámec.

Partneři projektu

Předložené materiály vznikly za podpory Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy a Národního plánu obnovy v rámci projektu Transformace VŠ na UK (reg. č. NPO_UK_MSMT-16602/2022) a jsou určeny ke vzdělávacím a metodickým účelům.

Koordinující vysoká škola projektu

Univerzita Karlova



UNIVERZITA
KARLOVA

Hlavní koordinátoři projektu za Univerzitu Karlovu

Doc. RNDr. Markéta Martínková, Ph.D., prorektorka pro studijní záležitosti UK

Mgr. Jaroslav Švec, OSZS UK; Mgr. Anna Malá, OPP UK

Spolupracující české veřejné vysoké školy v projektu podle abecedního seznamu

- ▶ Akademie múzických umění v Praze (AMU)
- ▶ Akademie výtvarných umění v Praze (AVU)
- ▶ České vysoké učení technické v Praze (ČVUT)
- ▶ Česká zemědělská univerzita v Praze (ČZU)
- ▶ Janáčkova akademie múzických umění (JAMU)
- ▶ Jihočeská univerzita v Českých Budějovicích (JU)
- ▶ Masarykova univerzita (MU)
- ▶ Mendelova univerzita v Brně (MENDELU)
- ▶ Ostravská univerzita (OU)
- ▶ Slezská univerzita v Opavě (SU)
- ▶ Technická univerzita v Liberci (TUL)
- ▶ Univerzita Hradec Králové (UHK)
- ▶ Univerzita Jana Evangelisty Purkyně v Ústí nad Labem (UJEP)
- ▶ Univerzita Karlova (UK)
- ▶ Univerzita Palackého v Olomouci (UPOL)
- ▶ Univerzita Pardubice (UPCE)
- ▶ Univerzita Tomáše Bati ve Zlíně (UTB, zkrácený název: UTB ve Zlíně)
- ▶ Veterinární univerzita Brno (VETUNI)
- ▶ Vysoká škola báňská – Technická univerzita Ostrava (VŠB-TUO, zkrácený název: VŠB – Technická univerzita Ostrava)
- ▶ Vysoká škola ekonomická v Praze (VŠE)
- ▶ Vysoká škola chemicko-technologická v Praze (VŠCHT Praha)
- ▶ Vysoká škola polytechnická Jihlava (VŠPJ či VŠP Jihlava)
- ▶ Vysoká škola technická a ekonomická v Českých Budějovicích (VŠTE)
- ▶ Vysoká škola uměleckoprůmyslová v Praze (UMPRUM)
- ▶ Vysoké učení technické v Brně (VUT)
- ▶ Západočeská univerzita v Plzni (ZČU)

Výstup projektu č. 5: Společný on-line katalog kurzů

Koordinující vysoká škola výstupu č. 5 projektu

- ▶ Univerzita Karlova

Koordinátor předkládající za pracovní skupinu č. 6

- ▶ Ing. Pavel Grepl (*Univerzita Karlova*)



UNIVERZITA
KARLOVA

Zpracovali (podle abecedního seznamu)

- ▶ Ing. Jan Buriánek (*České vysoké učení technické*)
- ▶ Bc. Magdalena Foffová (*Univerzita Karlova*)
- ▶ Ing. Pavel Grepl (*Univerzita Karlova*)
- ▶ Ing. Petr Jiroušek (*Západočeská univerzita v Plzni*)
- ▶ Mgr. Gabriela Kubínová (*Masarykova univerzita*)
- ▶ Ing. Jana Krátká, PhD. (*Vysoká škola chemicko-technologická*)
- ▶ Mgr. Johana Lukovská (*Univerzita Palackého v Olomouci*)
- ▶ Ing. Luboš Pavlíček (*Vysoká škola ekonomická*)
- ▶ Ing. Martin Rey (*Vysoká škola ekonomická*)
- ▶ Mgr. Jan Topinka (*Západočeská univerzita v Plzni*)

Dílčí cíl č. 6 projektu, výstup

Dílčí cíl č. 6 projektu ve specifickém cíli C1 Národního plánu obnovy pro oblast vysokých škol pro roky 2022-2024 s cílem zlepšení prostupnosti vzdělání na úrovni vysokých škol pomocí mikrocertifikátů (micro-credentials):

Vytvoření společného on-line katalogu kurzů, které naplňují požadavky kladené na mikrocertifikáty, nabízených českými veřejnými vysokými školami.

Výstup: **Společný on-line katalog kurzů**

Legislativní rámec výstupu

V rámci činnosti pracovní skupiny jsme vzali v úvahu zejména tyto předpisy:

Zákon č. 111/1998 Sb., o vysokých školách a o změně a doplnění dalších zákonů, ve znění pozdějších předpisů.

Vyhláška č. 317/2005 Sb., o dalším vzdělávání pedagogických pracovníků, akreditační komisi a kariérním systému pedagogických pracovníků, ve znění pozdějších předpisů.

Zákon č. 108/2006 Sb., o sociálních službách, ve znění pozdějších předpisů.

Slovníček pojmů

Program celoživotního vzdělávání / Program CŽV – rozumíme takové druhy vzdělávání, které doplňují, prohlubují, obnovují nebo rozšiřují vědomosti, dovednosti a kvalifikaci jeho účastníků. Je to další forma vzdělávání poskytovaná vysokými školami jako nejvyšším článkem vzdělávací soustavy podle § 1 písm. c) zákona č. 111/1998 Sb. Je to termín vycházející ze zákona o vysokých školách č. 111/1998 Sb. § 60, odst. 1, který říká ... *V rámci své vzdělávací činnosti může vysoká škola poskytovat bezplatně nebo za úplatu **programy celoživotního vzdělávání** orientované na výkon povolání nebo zájmově.*

Akreditovaný profesní program CŽV – rozumíme takové programy CŽV, které jsou profesně orientované a akreditované u akreditačního orgánu (např. u Ministerstva školství, mládeže a tělovýchovy v rámci systému dalšího vzdělávání pedagogických pracovníků)

Neakreditovaný profesní program CŽV – rozumíme takové programy CŽV, které jsou profesně orientované, ale nejsou akreditované u akreditačního orgánu.

Zájmový program CŽV – rozumíme takové programy CŽV, jejichž orientace má zájmový charakter.

Micro-credential (~s pl.) neboli mikrocertifikát – je elektronický záznam – osvědčení – o absolvování jednotky učení malého rozsahu vyjádřeného ECTS kredity a dosažení jasně definovaných a ucelených výsledků učení, tedy souboru vědomostí, dovedností a kompetencí, které tvoří způsobilosti (kompetence).

Tyto jednotky učení jsou zařazeny do Evropského rámce kvalifikací (EQF), podléhají systému standardizovaných procesů zajištění kvality a jsou posuzovány podle transparentních a jasně vymezených kritérií. Jednotkou učení může být typicky program CŽV ve smyslu § 60 odst. 1 zákona č. 111/1998 Sb., zákona o vysokých školách, případně jejich soubor (několik souběžných nebo návazných programů CŽV).



Obsah

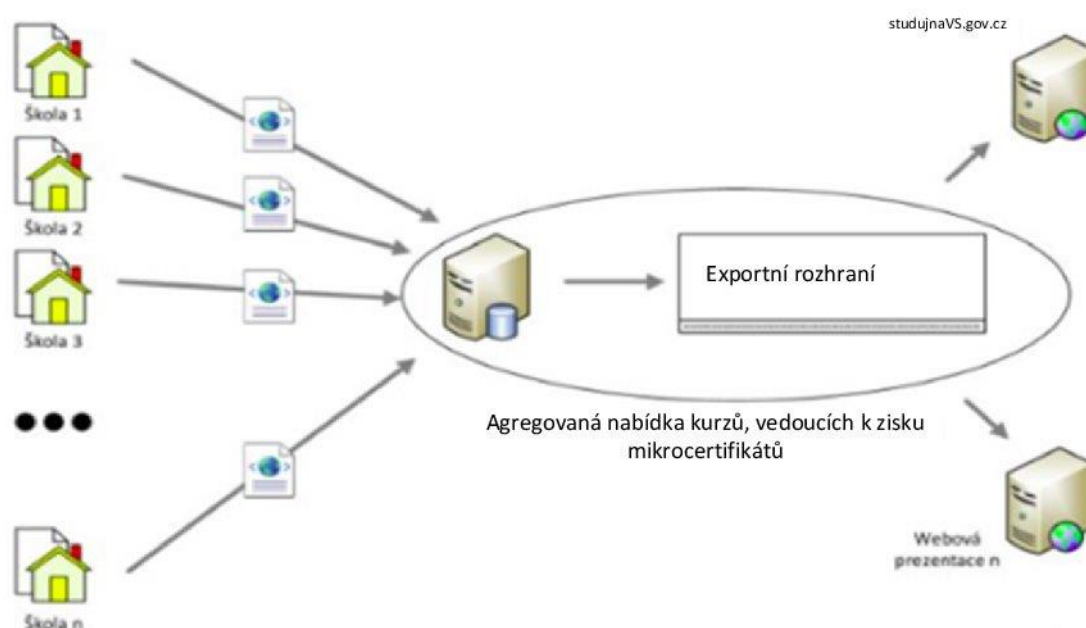
1	Návrh architektury řešení.....	5
2	Specifikace položek, popisujících kurz, vedoucí k zisku mikrocertifikátu (popis vývoje specifikace)	5
3	Příprava technologické infrastruktury pro on-line katalog	6
4	Zprovoznění prezentační vrstvy katalogu	6
5	Závěr.....	9

1 Návrh architektury řešení

Jako první krok procesu vedoucího k vytvoření společného on-line katalogu kurzů (programů celoživotního vzdělávání vedoucích k zisku mikrocertifikátu) bylo nutno vytvořit základní schéma architektury řešení, které stanovilo datové toky. Při tomto kroku analýzy se vycházelo ze základních podmínek:

- Data budou vznikat v prostředí jednotlivých VVŠ a předávány v jednotném formátu do společného katalogu kurzů ke konsolidaci a správě dat
- Společný katalog kurzů bude mít autonomní datové úložiště
- Prezentace dat bude probíhat mimo prostředí datového úložiště

Výše zmíněné podmínky jsou schematicky znázorněny:




Z tohoto řešení vyplývá:

- 1) Vytvoření exportu dat z vlastních informačních systému jednotlivých VVŠ
- 2) Vytvoření importní procedury, která zpracovává dodaná data
- 3) Vytvoření technického prostředí (HW, SW) pro provoz společného on-line katalogu
- 4) Vytvoření exportního rozhraní do prezentační vrstvy

2 Specifikace položek, popisujících kurz, vedoucí k zisku mikrocertifikátu (popis vývoje specifikace)

Specifikace položek, popisujících kurz, vedoucí k zisku mikrocertifikátu byla prvním a nezbytným krokem k vytvoření specifikace výměnného formátu dat, tedy pro stanovení struktury dat, exportovaných z jednotlivých VVŠ.



Specifikace vychází z:

- 1) Struktury položek, které jsou používány pro popis programu Celoživotního vzdělávání
- 2) Specifických položek typických pro mikrocertifikáty

Dále byly zohledněny zkušenosti z provozu podobných marketingových katalogů a vyhledávačů studijních programů, zejména studyinprague.cz a studyin.cz. Na základě těchto poznatků pak bylo prosazováno v rámci struktury dat oddělení dat o kurzu a konání kurzu v čase.

Vzhledem k tomu, že vývoj specifikace probíhal současně se stanovením jednotné podoby certifikátu a systémem pro ověřování mikrocertifikátu, byla v závěrečné fázi nutno specifikaci proti těmto dvěma výstupům verifikovat a provést sjednocující úpravy, zejména v oblasti číselníků.

Výstup této specifikace, který je doplněn o popis komunikačního rozhraní, je uveden v samostatném výstupu.

Specifikace byla všem VVŠ, zapojeným do projektu, předána 26. 06. 2023.

3 Příprava technologické infrastruktury pro on-line katalog

Na základě navržené architektury on-line katalogu a specifikace dat bylo vytvořeno technické prostředí, zahrnující HW a DB prostředky, jako nutný předpoklad pro implementaci konkrétního řešení.

Pro zajištění provozu on-line katalogu byla vytvořena

- 1) Importní rozhraní, zahrnující
 - a. Importní proceduru – zpracovává datové sady, předávané jednotlivými VVŠ,
 - b. Kontrolní mechanismy – zajišťují vyhodnocení integrity předávaných dat a poskytování zpětné vazby předávajícímu subjektu.
- 2) Databázová struktura a procedury pro údržbu dat

Technologické prostředí bylo zprovozněno v květnu 2024. Bylo testováno na datech UK a posléze se školami, které začaly testovat experty ze svých IS.

Vzhledem k prodloužení realizace projektu do 30. 09. 2024, ale s ohledem na další návaznosti (prezentace dat) bylo 20. 06. 2024 nad rámec plánovaných činností zprovozněno testovací prostředí a ke dni 30. 09. 2024 bylo dosavadní testovací prostředí přenastaveno na produkční prostředí.

V současné době jsou v provozu jak provozní, tak i testovací prostředí.

4 Zprovoznění prezentační vrstvy katalogu

Na základě vstupních parametrů, popsanych v kapitole 1, byla do 30. 06. 2024 vyvinuta a zprovozněna prezentační vrstva katalogu, a to na nově budovaném portálu Domu zahraniční spolupráce (DZS) na URL <https://studujinaVS.gov.cz>.

Při návrhu zobrazení byly opět využity zkušenosti s podobnými vyhledávači studijních programů, kurzů CŽV, letních a přípravných kurzů.

Vyhledávání probíhá ve třech krocích:

1) Zadání filtračních kritérií

The screenshot shows the 'Studuj na VŠ' website interface. At the top, there is a navigation bar with the logo and the text 'Studuj na VŠ'. Below the navigation bar, there is a hero section with a red speech bubble containing the text 'Tvoje budoucnost. Tvoje volba.' and three buttons: 'Stipendia v Česku pro cizince', 'Stipendia do zahraničí', and 'Programy s mikrocertifikátem'. The main content area is divided into two columns. The left column contains a filter panel for 'Programy s mikrocertifikátem' with the following fields: 'Obor zájmu', 'Instituce', 'Počet kreditů (od)', 'Počet kreditů (do)', 'Cena kurzu (měna)', 'Cena kurzu (od)', 'Cena kurzu (do)', and 'Evropský rámec kvalifikací'. There is also a checkbox for 'VYHLEDÁVAT JEN KURZY, KTERÉ MAJÍ TERMÍN KONÁNÍ'. The right column contains the search results section, starting with the heading 'Zažádejte si o program' and a search bar. Below the search bar, there are three search results, each with a 'DETAIL' button. The first result is 'Antropocén: současný svět v transdisciplinární perspektivě', the second is 'Základy digital humanities', and the third is 'Vzdělávání v základních specifických racionální geriatrické farmakoterapie'.

Filtrování probíhá dle:

- oboru zájmu
- pořadající instituce
- počtu kreditů (od – do)
- ceny kurzu (od – do) a
- evropského rámce kvalifikace

2) Zobrazení přehledu vyhledaných položek

Viz obrázek výše v pravé části obrazovky.

3) Zobrazení detailu vybraných položek

← Micro Credentials > Doplňkové studium pro soudní překladatele a tlumočníky – překladatelský seminář právních textů - anglický jazyk

Doplňkové studium pro soudní překladatele a tlumočníky – překladatelský seminář právních textů - anglický jazyk

Univerzita Karlova
Právnická fakulta

Zařazení kurzu dle Klasifikace oborů vzdělání ISCED: Právo

Trvání kurzu: 84 hodin výuky
Počet kreditů: 12
Jazyk výuky: čeština
Typ hodnocení: Zkouška

Univerzita Karlova
Právnická fakulta

Zařazení kurzu dle Klasifikace oborů vzdělání ISCED: Právo

Trvání kurzu: 84 hodin výuky
Počet kreditů: 12
Jazyk výuky: čeština
Typ hodnocení: Zkouška

Popis kurzu

Kurz je koncipován jako interdisciplinární dvousemestrální studium ve dvou modulech: Modul I zahrnuje zimní semestr a oblastí je soukromé právo, Modul II probíhá v letním semestru a zaměřuje se na veřejné právo. Kurz volně navazuje na moduly Úvod do českého práva I – soukromé právo a Úvod do českého práva II – veřejné právo. Cílem je, aby překladatelé právních textů získali praktické překladatelské dovednosti specifické pro právní překlad. Obsahová náplň vychází z jednotlivých právních odvětví nebo s nimi souvisí. Každý modul se skládá ze 14 tříhodinových překladatelských seminářů, podpořených detailními handouty a dalšími podklady. Jejich účelem je představit prostřednictvím právnělingvistické komparace možnosti překládání nejen specificky českých právních institutů do cizího jazyka (AJ, NJ, FJ, RJ), ale také možnosti přístupu k překládání právních reálií jiných právních systémů do češtiny.

Náplň kurzu

Účelem organizování doplňkového studia je přispět ke kvalitní odborné přípravě soudních překladatelů a tlumočnicků, rozšířit jejich znalosti českého práva v širokém slova smyslu, čímž se následně zvýší kvalita jimi poskytovaných služeb. Cílem kurzu je po stránce odborných právních znalostí a jazykových dovedností dostatečně připravit současné a budoucí soudní překladatele a tlumočníky včetně těch, kteří již mají licenci soudního překladatele nebo soudního tlumočnicka nebo o ni hodlají žádat, takovým způsobem, aby mohli své služby vykonávat kompetentně a na co nejvyšší odborné úrovni. Během studia získají základní znalosti právní terminologie a základů práva v dané jazykové oblasti – AJ, NJ, FJ, RJ. Důraz je také na právnělingvistickou komparaci relevantních právních pojmů, představení specifík českého práva a jeho smysluplný překlad do cizího jazyka (tj. jazyka jiného právního systému). Každý modul se skládá ze 14 tříhodinových překladatelských seminářů, podpořených detailními handouty a dalšími podklady. Předpokládá se prezenční výuka, nicméně se počítá s on-line připojením (streamováním) pro účastníky např. ze zahraničí. Každý modul má vlastní playlist všech seminářů, tzn. že všechny semináře jsou postupně nahrávány do jednoho úložiště, kde jsou účastníkům k dispozici do skončení kurzu. Každý modul je zakončen zkouškou skládající se ze dvou částí: (a) překlad krátkého autentického odborného textu z mateřského jazyka do cizího jazyka a z CJ do MJ, sledovanými prvky jsou přesnost překladu, adekvátní použití ekvivalentů odborné terminologie a celková koheze překládaného textu, (b) překlad terminologických slovních spojení ze všech probraných okruhů (z MJ do CJ a obráceně). Minimální skóre pro úspěšné absolvování této zkoušky je dosažení 70% z celkového počtu bodů za obě části. Výukový den je pátek a výuka trvá vždy tři hodiny (3x45 minut). Seminář začíná vždy v 15:00 hod. Modul I zimní semestr – soukromé právo Zahájení výuky pátek 4. října 2024 Konec výuky pátek 24. ledna 2025 Závěrečná zkouška pátek 7. února 2025 / opravný termín 27. 6. 2025 Zkoušky se konají výlučně prezenční formou. Obsah kurzu Vyučovací den je pátek, výuka probíhá v čase 12 - 14:30 h. Modul I zimní semestr – soukromé právo Zahájení výuky pátek 4. října 2024 Konec výuky pátek 24. ledna 2025 Závěrečná zkouška pátek 7. února 2025 / opravný termín 27. 6. 2025 Zkoušky se konají výlučně prezenční formou. Obsah kurzu 4. října 2024 - ústavní systém; právní systém; druhy norem (zákonné a podzákonné předpisy); legislativní proces; delegovaná legislativní pravomoc atd. 11. října 2024 - občanské právo: obecná charakteristika; fyzické a právnické osoby; zastoupení; právní jednání; promlčení 18. října 2024 - rodinné právo, manželství, rodiče a děti, výživné 25. října 2024 - věcná práva, vlastnické právo, spoluvlastnictví, věcná práva k věci cizí 1. listopadu 2024 - dědické právo 8. listopadu 2024 - závazkové právo – obecný výkl

Termíny konání kurzu

Podání přihlášek: od 24. 6. 2024 do 30. 9. 2024
Zahájení: 4. 10. 2024
Ukončení: 6. 6. 2025
Místo konání: Právnická fakulta UK, nám. Curieových 901/7, Praha 1
Cena kurzu: 14 000 CZK
Poznámka:

[PODAT ŽÁDOST](#)

[DALŠÍ KURZY STEJNÉ VZDĚLÁVACÍ INSTITUCE](#) [DALŠÍ KURZY STEJNÉHO ZAMĚŘENÍ](#) [ZPĚT NA VÝSLEDKY VYHLEDÁVÁNÍ](#)

Po výběru položky je uchazeč přesměrován na stránky příslušného kurzu na dotčené VVŠ, kde má možnost podat přihlášku.

5 Závěr

Cíl projektu byl splněn. Společný on-line katalog kurzů (programů celoživotního vzdělávání vedoucích k zisku mikrocertifikátu), které nabízejí jednotlivé veřejné vysoké školy, byl vytvořen a jeho uživatelské rozhraní je dostupné na adrese <https://www.studujnavs.gov.cz/>.

V průběhu realizace bylo vytvořeno robustní technické řešení, které je připraveno jak na budoucí potenciální zapojení dalších subjektů na straně importu, tak na dodávky dat do dalších marketingových médií.

Dosavadní provoz potvrdil navrženou strukturu a ukázal i možnosti dalšího rozvoje, pokud by se vyskytly nové požadavky.

Kontakt

Koordinátor pracovní skupiny č. 6

- ▶ Ing. Pavel Grepl
- ▶ Ústav výpočetní techniky
Univerzita Karlova
- ▶ email: pavel.grepl@ruk.cuni.cz

Poděkování:

"Koordinátor pracovní skupiny č. 6 děkuje všem účastníkům pracovní skupiny a ve finále i zapojeným veřejným vysokým školám za jejich vstřícnou participaci. Srdečné poděkování patří i spolupracovníkům interní pracovní skupiny za obětavost a nasazení při vývoji Katalogu.."

Hlavní koordinátorka projektu NPO Transformace VŠ – SC C1 – micro-credentials za Univerzitu Karlovu

- ▶ Doc. RNDr. Markéta Martínková, Ph.D.
- ▶ Prorektorka pro studijní záležitosti
Univerzity Karlovy
- ▶ email: studijni@prorektor.cuni.cz

Poděkování:

„Hlavní koordinátoři projektu za Univerzitu Karlovu tímto děkují všem zapojeným veřejným vysokým školám – jen na základě jejich ochotné a efektivní spolupráce mohl tento výstup vzniknout.“